

mente con el significado de 'instrumento de viento' (*Blasinstrument*). Esto no basta: ¿es una designación para 'instrumentos de viento en general', o de un instrumento determinado, y cuál instrumento?

Los fascículos que reseñamos contienen muchas expresiones de la vida de los pastores y aldeanos. Hay también información sobre las costumbres populares (s. v. *raudà, raudóti, razumùkas*) y sobre la construcción de carros y casas. No faltan tampoco palabras de la vida y de la técnica modernas (p. e. vocabulario técnico de la radio y expresiones de la vida política y militar de nuestros días). Al igual que en los fascículos anteriores sorprende la abundancia de los ejemplos para ilustrar el uso de las palabras y también la de proverbios y fraseología.

WILHELM GIESE.

Hamburgo.

KAREL HORÁLEK, *Úvod do studia slovanských jazyků* [Introducción al estudio de los idiomas eslavos]. Praha, Nakladatelství Československé akademie věd, 1955. 487 págs.

El autor, catedrático de la Facultad de Filología de Praga, ha escrito esta obra para los estudiantes universitarios de los idiomas eslavos, en vista de que las obras existentes, la gramática comparativa eslava, de V. Vondrák (*Vergleichende slavische Grammatik*, I-II, 2ª ed., Gotinga, 1924-1928), el manual de fonética y morfología eslava, de R. Nahtigal (*Slovanski jeziki*, I, Ljubljana, 1939) y *Le slave commun*, de A. Meillet (2ª ed., París, 1934), se hallan casi completamente agotadas; pero no solamente los estudiantes, sino también cada uno de aquellos que se ocupan de la lingüística eslava o general, hallará en esta obra, muy ricamente documentada (la bibliografía abarca 44 págs.), una excelente introducción en la materia. A continuación damos los títulos de los trece capítulos de la obra del Profesor K. Horálek: I. Problemas del parentesco entre los idiomas y la investigación comparativa de los idiomas eslavos; II. Idiomas eslavos en el pasado y en el presente; III. Base indoeuropea de los idiomas eslavos y el problema de la unidad báltico-eslava; IV. Cuadro sinóptico de la evolución de los idiomas eslavos; V. Resumen histórico comparativo de la fonética eslava; VI. Resumen de la evolución de la morfología eslava; VII. Capítulos selectos de la sintaxis comparativa; VIII. Elementos de la lexicología comparativa; IX. Breve resumen de la historia de los idiomas eslavos literarios; X. Escritura eslava; XI. Rasgos característicos de los idiomas eslavos; XII. Breve sumario de la historia de la filología eslava comparativa; XIII. Extractos de textos.

Además de esta obra de inestimable valor se han publicado en los años 1954-55 otros trabajos de la lingüística checa, de los cuales señalamos algunos de los más importantes:

JAROMÍR BĚLIČ, *Sedm kapitol o češtině* [Siete capítulos sobre el checo], Praha, 1955, 145 págs. El Rector de la Universidad de Olomouc se ocupa en este libro del origen del idioma literario checo, de la relación de las lenguas checa y eslovaca, de la desaparición progresiva de los dialectos, del desarrollo actual del idioma checo, etc.

BOHUSLAV HÁLA, *Fonetika polštiny* [Fonética del polaco], Praha, 1954. Un nuevo trabajo del profesor de fonética de la Facultad de Filología de Praga.

BOHUSLAV HÁLA, *Výslovnost spisovné češtiny, její zásady a pravidla. I. Výslovnost slov českých* [La pronunciación del checo literario, sus principios y reglas. I. Pronunciación de voces checas], Praha, 1955, 96 págs. La segunda parte del libro tratará de la pronunciación de las voces de procedencia extranjera.

ADOLF KELLNER, *Úvod do dialektologie* [Introducción a la dialectología], Praha, 1954, 115 págs. Obra póstuma del profesor de la Universidad de Brno (fallecido el 31 de mayo de 1953) y notable dialectólogo, que contiene los siguientes capítulos: I. La dialectología como una materia científica; II. El dialecto y la lengua; III. El dialecto y la lengua nacional; IV. Tipos de dialectos; V. Los dialectos y la lengua literaria; VI. La relación de la dialectología respecto a otras ciencias sociales; VII. El alcance de la dialectología.

VÁCLAV MACHEK, *Česká a slovenská jména rostlin* [Los nombres checos y eslovacos de las plantas], Praha, 1954, 366 págs. Contiene explicaciones etimológicas de los nombres de las plantas pertenecientes a ciento cincuenta familias.

KAREL SOCHOR, *Přiručka o českém odborném názvosloví* [Manual de la nomenclatura técnica checa], Praha, 1955, 66 págs. Comprende 4 capítulos: I. La substancia y la extensión de la nomenclatura técnica; II. El origen y la formación de las expresiones técnicas; III. La atención dedicada a la nomenclatura técnica y su desarrollo; IV. Los diccionarios técnicos.

*Studie a práce lingvistické* [Estudios y trabajos lingüísticos], Praha, 1954, 562 págs. Este volumen, publicado con ocasión del LX aniversario del académico Bohuslav Havránek, Rector de la Escuela Superior del Idioma y Literatura Rusos, catedrático de la Universidad de Carlos y Director del Instituto de la Lengua Checa de la Academia Checoslovaca de Ciencias, contiene unos 40 estudios de lingüística e historia literaria.

ZDENĚK TYL, *Bibliografie české lingvistiky za léta 1945-50* [Bibliografía de la lingüística checa de los años 1945-50], Praha, 1955, 360 págs. Registra todas las obras publicadas en los años 1945-50 en la esfera de la lingüística general, indoeuropea, eslava y checa.

JAROSLAV VORÁČ, *České nářečí jihozápadní* [Los dialectos del Suroeste de Bohemia], Praha, 1955, 147 págs., 15 mapas. Esta obra forma la primera parte de un estudio de la geografía lingüística, fundado en

los materiales recogidos por la Sección Dialectológica del Instituto de la Lengua Checa de la Academia Checoslovaca de Ciencias.

ZDENĚK HAMPEJS.

Praga.

WOLFGANG KAYSER, *Interpretación y análisis de la obra literaria* (Biblioteca Románica Hispánica, Tratados y monografías, 3). Madrid, Editorial Gredos, 1954. 707 págs.

Ma. D. Mouton y V. Ga. Yebra han traducido para la Biblioteca Románica Hispánica esta obra fundamental para la ciencia literaria. Kayser ha logrado en los diez capítulos que constituyen su estudio una visión completa, ordenada y clara de los múltiples problemas que integran esta ciencia, partiendo de la precisión de lo que es el objeto de la ciencia de la literatura y del concepto e historia de dicha ciencia. Supuestos filológicos, conceptos elementales del análisis [conceptos elementales del contenido, conceptos fundamentales del verso, formas lingüísticas, construcción], nociones fundamentales de la técnica, conceptos fundamentales de la síntesis [contenido, ritmo, estilo, estructura del género] son los apartes de la obra. Una bibliografía excelente, a pesar de sus lagunas, y unos cuidadosos índices de nombres propios, obras literarias y temas completan el trabajo meritorio de Kayser. Como sería largo detenerme en la consideración de todos y cada uno de los temas abordados por el autor, voy a limitarme a un tema concreto, de suyo bien significativo: el de las categorías del estilo.

Wölfflin al proponerse el problema de la interpretación en el arte parte en sus *Kunstgeschichtliche Grundbegriffe* no de formas singulares, ni de un sustrato espiritual manifestado por ellas, sino de "dos maneras de ver" que originan creaciones diferentes. Para precisar estas maneras de ver se vale de un reducido número de categorías, "cualidades visuales superpuestas", que considera como constitutivos del arte renacentista y barroco: lineal-pictórico, superficie-profundidad, forma cerrada-forma abierta, pluralidad-unidad, claridad-oscuridad. Las categorías de Wölfflin sugirieron a los investigadores del estilo literario una nueva posibilidad de acercamiento al objeto de su ciencia, y tomaron así cuerpo una serie de experiencias notables como las de Th. Spoerri con la interpretación renacentista y barroca de Ariosto y Tasso (*Renaissance und Barock bei Ariost und Tasso*), las de Fritz Strich al reducir las cinco categorías de Wölfflin a los contrarios 'acabamiento-infinitud' en la interpretación del clasicismo y romanticismo alemanes [*Deutsche Klassik und Romantik*], las de quienes desvinculando el concepto de estilo de las épocas históricas llegaron a la concepción de tipos intemporales ["eterno barroco", "eterno romanticismo."] y las de quienes aplicaron al estilo tipos logrados en otros campos: 'ingenuo-sentimental'